ЧАСТНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ ИМЕНИ ИЛЬИЧА"
PRIVATE JOINT STOCK COMPANY "ILYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL"

МЕТІНВЕСТ

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 13278 / DATE 14.05.2017

87504 г.Мариуполь ул. Левченко, 1 Телекс 115157
DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex115157
fax 38(0623)87-91-66 office@ilyichsteel.com

Вид свидетельства об испытаниях / Typ of inspection document	EN 10204-3.1

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2008,подтверждено органом по сертификации TÜV SÜD Management Service gmbH (сертификат № 1210044452 от 13.11.2012г) /Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2008 at the Works has been confirmed by TÜV SÜD Management Service gmbH Certification Body (the certificate № 1210044452 dd. 13.11.2012)

Заказчик / Customer	METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.
Заводской заказ № / Production order	454511 — Заказ № / Order № LF401035510
Договор, контракт №: / Contract	12EXP/01-14 — от / date 01.04.2014 — Спецификация № / Specification 5510LF
№ транспортного средства / RW-car	58941220
Lot	2
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ-ШИППИНГ" /
№ ж/д накладных / waybills	
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ /HOT ROLLED PLATE
НД на марку стали / Standards for steel grade	EN 10025-2:2004
НД на сортамент / Standards for dimensions	EN 10029:2010, class A, N EN 10163-1,2:2005 class A subclass 3
НД на продукцию / Standards and technical documentation for products	EN 10025-2:2004
Маркировка / Marking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, номер спецификации/ specification number, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 2 КРАСНЫЕ + 1 БЕЛАЯ ПОЛОСЫ ПО ТОРЦУ ЛИСТА/ 2 RED + 1 WHITE STRIPES ALONG BUTT-END
Состояние поставки / Product deliveri condition	Нормализующая прокатка/Normalizing Rolling
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number

№ п/п	Плавка № / Cast No	Партия № / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width,mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара,шт / Quantily,pcs	Масса 1 шт, т / mass of 1 pcs, tn	Масса брутто, т / Mass gross, tn	Масса нетто, т / Mass net, tn
1	372284-1	13562	S355J2 +N			10,00	2500	12000	6	2,355	14,130	14,130
11-1, 11-3, 12-1, 12-3, 11-2, 12-2												
2	372289-1	13563	S355J2 +N			10,00	2500	12000	9	2,355	21,195	21,195
14-1, 15-1, 13-3, 15-3, 13-2, 14-2, 13-1, 14-3, 15-2												
Всего по сертификату/In total under the certificate									15		35,325	35,325

ONIRAM,LDA
DEP.QUALIDADE
RECEPÇÃO
DATA 2018_03_16
RUBRICA

Выплавка/Steelmaking process Конверторная/Basic oxygen

Контролёр ОТК / Quality inspector of TQCD

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

М.П. Клишевич Е. В. / Klishevich E.V.

ПРАТ «ММК ІМ. ІЛЛІЧА»
JSC «Ilyich Iron and steel works of Mariupol»
Управління контролю якості
Quality control department № 1

201740000072013278 1 153550 14.05.2017 15:35:50

116908

СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 13278 / DATE 14.05.2017

Химический состав, % Chemical composition, %;

№ п/п	Плавка № / Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	N	Mo	V	Nb	Ceq
1	372284-1	0,16	1,45	0,23	0,014	0,020	0,02	0,01	0,01	0,023	0,032	0,005	0,002	0,004	0,004	0,41
2	372289-1	0,18	1,36	0,25	0,012	0,018	0,02	0,01	0,01	0,019	0,035	0,005	0,002	0,004	0,004	0,41

Результаты испытаний/ Test results

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Толщина образца,мм / Thickness/ diameter mm	Ширина образца,мм / Width ,mm	Направление образца / Direction	Температура, °C / test temperature, °C	Предел текуч. МПа Yield strength, MPa (ReH)	Предел прочн. МПа Tensile strength, MPa(Rm)	Относит. удлинение, (A5%) Relative elongation (A5,%)	Энергия удара KV, Дж Impact energy KV,J
13562	9-1	10,00	25,0	t	20	383	523	31,5	
13562	9-1	10,0	7,5	l	-20				92/ 95/ 100 Cp./Ave. 96
13563	13-1	10,00	25,0	t	20	385	533	30,5	
13563	13-1	10,0	7,5	l	-20				116/ 86/ 116 Cp./Ave. 106

Поставка соответствует условиям заказа.Осмотр поверхности без замечаний.Размеры проката в пределах допусков./ Deliveryconforms to conditions of the order.Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit.

Потверждаем,что продукция,указанная в настоящем сертификате испытана и соответствует условиям контракта./ It ishereby certified that products listed in this certificate tested and comply with contracts term.

Отгрузка произведена по теоретическому весу.

CE
0036
05
0036-CPR-M-56-2012

Контролёр ОТК / Quality inspector of TQCD

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

М.П.

Клишевич Е. В. / Klishevich E.V.

ПРАТ «ММК ІМ. ІЛЬЇЧА»
PJSC «Ilyich iron and steel works of Mariup»
Управління контролю якості
Quality control Department № 1